INTERNATIONAL JOURNAL OF

LANGUAGE AND TRANSLATION RESEARCH

4 (2024) 1

Instructions for contributors

Please format your paper in Microsoft Word or Open Office in the way it should appear in the journal and submit it to ijltr@universitaetsverlag.com.

Ethical Statement

The Ethical Statement is based on the recommendations of the Publication Ethics Committee (COPE) Good Practices drafted in 2011.

1. Obligations of the editor:
   1.1. Neutrality. The intellectual content of submitted manuscripts is evaluated is evaluated regardless of race, gender, sexual orientation, age, disability, religion, ethnicity, political philosophy of the authors.
   1.2. Confidentiality. All manuscripts should be treated as confidential documents. They must not be shown to anyone without the permission of the editor. Managers and editorial staff should not disclose information about the manuscript submitted to anyone except the author, reviewers and potential reviewers.
   1.3. Disclosure of information and conflicts of interest. Unpublished data contained in the submitted manuscript must not be used by editors or reviewers in their own research without the explicit consent of the author.
   1.4. Decision on publication. The editor of the journal decides on the publication of submitted articles. The editor is guided by the Editorial Committee's policy, taking into account the legal obligations regarding defamation, copyrights and plagiarism. The editor can share the decision with other members of the Editorial Board or with reviewers. In the event of an appeal of the decision of the Reading Committee, the editor may solicit two new reviewers.
2. Obligations of reviewers.
   2.1. Editorial decisions. Reviewers assist the editorial staff in making decisions and may also assist the author to improve the quality of the manuscript.
   2.2. Delays and deadlines. When a guest reviewer does not feel competent enough to evaluate the research presented in the manuscript, or if he finds himself unable to provide his report in time, he must inform the editor without delay in order to give him time to contact other reviewers.
   2.3. Standards of objectivity, civility and respect. The reports must be objective. Personal remarks and criticisms directed at the author or hurtful remarks directed at the text content are not eligible. The opinion of the reviewer must be clear, well-argued and respectful of the author.
   2.4. Indication of sources. The reviewer must identify appropriate publications not cited by the author. Any such indication must be accompanied by an appropriate comment. The reviewer should draw the editor's attention to any similarity, any overlap between the manuscript and previously published data.
   2.5. Disclosure of information and conflicts of interest. Information and ideas obtained through anonymous replay are confidential and should not be used for the personal benefit of the reviewer. Reviewers should not accept reviewing manuscripts where this may result in a conflict of interest arising from competitive, collaborative or other relationships with the authors.
3. Obligations of the authors.
   3.1. Information validity. The information contained in the manuscripts submitted for publication must present the results of the authors' research as well as an objective discussion of these results and their importance. The underlying data must be presented correctly. Fraudulent and consciously inaccurate information is considered unethical and unacceptable. The identification of research done by others must always be given. Authors should cite the publications that influenced the study in question.
   3.2. Originality and plagiarism. Authors must ensure that they have written a completely original study, and if they have used other people's books or statements, they must be properly cited.
   3.3. Multiple publications. An author should not submit manuscripts representing the same study to more than one journal (or book). Submitting the same manuscript in more than one journal is unethical and unacceptable. The journal accepts articles originally published in languages other than English. In these cases, the authors must give the reference of the first publication and be free from the copyright of the original publisher.
   3.4. Paternity of the manuscript. Only authors who have made a significant contribution to the study in question are considered to be authors. All those who contributed to the study must be present in the list of authors. If other people have been involved in some aspects of the research project, they should be mentioned in the acknowledgments. The lead author must ensure that all co-authors and only they are included in the list of authors of the manuscript, that the co-authors have seen and approved the final version of the manuscript, and that they have agreed to submission of the manuscript.
   3.5. Disclosure of information and conflicts of interest. All authors must indicate, as a result of their biographical presentation, any conflicts of interest that may affect their proposed publication. Funding for research projects that made the study possible must be indicated.
   3.6. Errors in publishing. If the author discovers an important error or an inaccuracy in its publication, its obligation is to quickly inform the editor and to consider, in agreement with the person in charge, the withdrawal of the article or the publication of the information about the error.

Merits of Scientometrics in Exploring Developmental Patterns: Translation Studies in Perspective

Abdurrashid Khazaei[1], Nematullah Shomoossi[2] *

[1]Assistant Professor of Applied Linguistics, Zahedan University of Medical Sciences, Zahedan, Iran

arkhazaei@yahoo.com

[2]English Department, Sabzevar University of Medical Sciences, Sabzevar, Iran

nshomoossi@yahoo.com

Translation studies has become an established area of inquiry. The scientific investigation of relevant issues began around the second half of the past century (Munday, 2012, p. 10). It started to grow rapidly, universities in most developed countries turned to design academic courses by offering certificates and degrees in training translators and translation educators (Venuti, 2000, p.1). By the end of the 20th century, this field of study had already flourished as a new academic major (Gentzler, 2014). But systematic attempts were not made to explore relevant trends and topics, for which the potentials of scientometrics and bibliographics are suggested (Gile, 2015), although few studies can be found regarding trend analysis (e.g. Dong & Chen, 2015; Wang et al. 2019). In fact, scientometrics dwells on quantitative tracing of historical patterns of how scientific documents emerge in journals, books, and other publications. Indeed, it offers a better insight into scientific trends in a specific field of study (Miners & Leydesdorff, 2015). By drawing on bibliographic methods and co-occurrence patterns, it further facilitates mapping those trends and the underlying movements (Leydesdorff & Vaughan, 2006, p. 1).

[1] Corresponding Author's Email:

n.shamoossi@yahoo.com

This letter is prepared to remind scholars and researchers in translation studies of the criticality of science evolution (Coccia & Bellitto, 2018), and stressing the policy makers' mission in grasping such trends to portray future directions. Enriched by visualized outputs, these often provide us with a macro-level image of scholarly documents published as papers and books. For instance, the growth of Translation Studies was recently investigated by applying scientometrics to help relevant topics emerge, where 12 major clusters emerged: translation competence, translation in conflict zones, translator training, collaborative translation, translation and society, language policy, post-editing and revision, media translation, the translation profession, and web localization (Zhu & Aryadoust, 2022).

For effective enquiry, a well-planned search strategy is required to include all fields (e.g. title, abstract and keywords), and to examine documents related to Translation Studies. The keywords included in the search strategy must be meticulously determined by the researchers' agreement from the relevant literature to be all inclusive with minimum error. What scientometrics can further offer is to utilize an auxiliary software like VOSviewer used for visualizing bibliometric networks of researchers, publications, journals and citations (Wang et al., 2019) by unearthing databases such as Scopus, Web of Science, etc. In fact, figures and Excel files are then extracted to reveal types and frequency of documents, sources, affiliations, year of publication, authors, countries, subject areas and sponsor funding. Relevant analyses in VOSviewer may render patterns of co-authorship, keywords co-occurrence, co-citation, top journals, countries and universities (Shomoossi, et al., 2019).

In fact, the way Translation Studies has meandered its way to independence is a joint product of interdisciplinary works of scholars from around the world. Its slow development during a so-called infancy period has now reached maturity by a steady growth as an academically established area of research throughout the 1990s until now (Gentzler, 2014). In this regard, another prominent contribution of scientometrics which is less considered in evolutionary terms is 'how other disciplines may have played a role in the maturity of translation studies'. For instance, the interdisciplinary nature of translation studies is clear as far as language and linguistic studies are involved. However, the list of other contributing disciplines may extend to such areas as *arts and humanities, social sciences, computer science and engineering, biomedicine, psychology, business and economics,* as well as *management and marketing*. Its rather rich interdisciplinary interaction basically nested in *arts and humanities,* and *social sciences* but the impact of other areas (e.g.

computer science and *artificial intelligence)* should not be underestimated, particularly in the development of machine translation, computer-aided translation, mobile applications, as well as online and offline translation (Alotaibi, 2020). Such capabilities can further prompt research and services of this filed in areas such as *medicine* and *psychology* (Xiangtao, 2007). In fact, the interaction between scientists and their international collaboration, in particular, may act as a motivational force behind the evolution of disciplines (Sun et al., 2013).

All in all, the journey of Translation Studies towards maturation and development is to be traced in its scholarly publications, which are now easily accessible in databases such as Scopus. Moreover, contributions from other disciplines reveal its interactive history of evolution into a fully flourished academic area. In short, this preliminary letter is intended to provide readers with a brief introduction to (1) the value of scientometric studies and (2) the evolution of translation studies in light of other branches of sciences. Finally, further studies by scientometric investigation may appropriately enrich our understanding of the future trajectories of the field, an alluring domain for senior researchers.

References

Alotaibi, H.M. (2020). Computer-assisted Translation Tools: An Evaluation of Their Usability among Arab Translators. *Applied Sciences*, *10*, 6295; doi: 10.3390/app10186295

Coccia, M., & Bellitto, M. (2018). Human progress and its socioeconomic effects in society, *Journal of Economic and Social Thought*, 5(2), 160-178.

Dong, D., & Chen, M. (2015). Publication trends and Co-citation mapping of translation studies between 2000 and 2015. *Scientometrics*, *105*(2), 1111- 1128. https: //doi. org/ 10. 10 07 /s 11192-015-1769-1.

Gentzler, E. (2014). Translation studies: pre-discipline, discipline, interdisciplinary, and Post-discipline. *International Journal of Society, Culture and Language*, *2*(2), 13-24.

Gile, D. (2015). Analyzing translation studies with scientometric data: From CIRIN to citation analysis. *Perspectives: Studies in Translatology*, 23(2), 240-248. https: //doi. org/ 10. 10 80/0907676x.2014.972418.

Leydesdorff, L., & Vaughan, L. (2006). Co-occurrence matrices and their applications in

information science: Extending ACA to the web environment. *Journal of the American Society for Information Science and Technology*, 57(12), 1616-1628. https:/ /doi. org/ 10.1002/asi.20335.

Mingers, J., & Leydesdorff, L. (2015). A Review of Theory and Practice in Scientometrics. *European Journal of Operational Research*, 246(1), 1-19.

Munday, J. (2012). *Introducing translation studies*: *Theories and applications* (3rd ed). London: Routledge.

Shomoossi, N., Rad, M., Fiezabadi, M., Vaziri, E., & Amiri, M. (2019). Understanding the research process and historical trends in English for medical purposes using scientometrics and co-occurrence analysis. *Acta facultatis medicae Naissensis*, 36 (3), 235-247. DOI: 10.5937/afmnai1903236S

Sun, X., Kaur, J., Milojevic, S., Flammini, A., & Menczer, F. (2013). Social dynamics of science. *Scientific Reports*, 3(1069), 1–6. http://doi.org/10.1038/srep0 1069.

Venuti, L. (2000). *The translation studies reader* (1st ed.). New York: Routledge.

Wang, F., Humblé, P., & Chen, W. (2019). A bibliometric analysis of translation studies: A case study on Chinese Canon *the Journey to the West*. SAGE Open, 9(4), 215824401989426. https://doi.org/10.1177/2158244019894268.

Xiangtao, F. (2007). Scientific Translation and its Social Functions: a Descriptive-Functional Approach to Scientific Textbook Translation in China. *The Journal of Specialised Translation*, 7(1), 42-73.

Zhu, X., & Aryadoust, V. (2022). A scientometric review of research in translation studies in the twenty-first century. *Target: International Journal of Translation Studies, 4*(34). https ://doi.org/10 .1075/target.20154.zhu.